

تو باید فورم «ره‌زایه‌تنامه نه‌را دابین زانیاری شه‌خسی وه که‌سه‌یل ترک» (فورم MR049) پر مه بکه‌یت تا ده‌ستور بیه‌ی وه IHMS ک زانیاریه شه‌خسی‌ه‌کان نیسه‌ت (شامل زانیاریه‌یل حساس و ته‌ندروستی) بیه‌ی وه نه‌و سازمانه یان نوینه‌ره ک تو له خوار مه ناوی شه‌خسی کردیته، به‌ر نه‌ساس قانون پاراستن حریم شه‌خسی ئوسترالیا 1988. ئیه هم‌چنین فرسه‌ت نه‌یاته پینت ک ده‌ستور بیه‌ی وه IHMS ک نه‌و توومارمیل نایه‌نده که زانیاری شه‌خسی ها ناویان ئاشکرا بکات.

له ومخت دابین ره‌زایه‌تنامه، باید بزانیته ک نه‌و سازمانه یان نوینه‌ره ک تو ئجازه‌ی ده‌سگه‌یشتن وه زانیاریه‌کانته ده‌یته پی، چوین زانیاریه‌کانته وه کار به‌ریت، هه‌تا که‌ی زانیاریه‌کانته لای خوه‌ی هه‌ل‌گریت، و نه‌را پاراستن زانیاریه‌کانته چه کات. هم‌چنین، باید بزانیته ک دابین زانیاری شه‌خسی (شامل زانیاریه‌یه حساسه‌کان) وه که‌سه‌یل ترک چ ریسکه‌یلنیک دیرئ. وه زانیته نه‌ی چشته‌یله ئویشن ناگاهوین، و نه‌و ره‌زایه‌تنامه ک تو ده‌یت بووده «ره‌زایه‌تنامه‌ی ناگاهانه». باید IHMS موته‌من بووت ک ومختی تو ره‌زایه‌تنامه ده‌یت، ره‌زایه‌تنامه‌که‌ت ناگاهانه‌س. ومختی IHMS ته‌وسیه کات ک له مه‌ورد هه‌ده‌فه‌کان و ریسکه‌کان دابین زانیاری شه‌خسیته وه سازمان یان نوینه‌رت ئتلاعات لازم وه ده‌ست بارید، IHMS چنه فه‌رز کات ک نه‌و ره‌زایه‌تنامه ک تو له ناو فورم ره‌زایه‌تنامه دایته ناگاهانه‌س.

هه‌ر وه‌جوره، لازمه له ویرت بوو که هه‌رومخت بخوازیت توانیت وه ری دابین فه‌رمان نوویره‌و وه IHMS ره‌زایه‌تنامه‌که‌ت باتل بکه‌یت یان ته‌غیره بیه‌یت.

لوتفه‌ن وه ده‌قت فورم ره‌زایه‌تنامه بخوینه‌وه. نه‌گه‌ر له شه‌رت و مه‌رجه‌کان حالی نه‌ویت و نیاز وه کومه‌ک داشتیت، حه‌تمه‌ن له IHMS پرسیار بکه. به‌عد ئیمزاکردن ره‌زایه‌تنامه، حه‌تمه‌ن کوپینک له فورم ره‌زایه‌تنامه وه لای خوه‌ت به‌یل نه‌را کارمیل نایه‌نده.

IHMS تعنیا ومختیک ته‌سمیم گریت ک زانیاریه‌یل شه‌خسی تو ئاشکرا بکات که ئاشکراکردن یان قانونی بوود و وه‌گه‌رد قانون پاراستن زانیاری شه‌خسی ئوسترالیا بسازئ.

په‌ش	راهنه‌مایی
نه‌و که‌سه ک ره‌زایه‌تنامه دات	(لازمه بزانیته نه‌گه‌ر پابه‌ند نه‌ویت وه راهنه‌ماییه‌یل خوار، مومکنه IHMS ره‌زایه‌تنامه‌که‌ت قه‌بوول نه‌کات هه‌تا ومختی ک وه شه‌وه‌ی دروست و گونجیای فورمه‌که پر بکه‌یتیه‌ی)
ره‌زایه‌تنامه‌ی باوک یا دایک یا سه‌رپرست قانونی	گشت خانه‌کان باید تا جین ک مومکنه وه نه‌لقای ئینگلیسی پر بکه‌یتیه‌ی، و تبق سیستم و فورمه‌ت نوویره‌ن شماره و تاریخ ئینگلیسی پری بکه‌یتیه‌ی، وه تعنیا له‌و شوینه‌یله که مونسبه حه‌رف گه‌ورا وه کار باریت. نه‌را مناله‌یل ژیر 16 سال، باید باوک یا دایک یا سه‌رپرست قانونی ک ده‌ولت قه‌بوولی داشتوو ره‌زایه‌تنامه‌ی ئاشکراکردن زانیاری شه‌خسی مناله‌که ئیمزا کهن.
	مناله‌یل 16 تا 18 سال باید خوه‌یان ره‌زایه‌تنامه ئیمزا بکه‌ن، مه‌گه‌ر مه‌دره‌ک پزشکی وجود داشتوو ک نیشان بیات ک مناله‌که نیه‌توانی ناگاهانه ره‌زایه‌تنامه بیات. باوک یا دایک یا سه‌رپرست قانونی تعنیا زه‌مانی توانن ئیجازه وه ئاشکراکردن زانیاریه‌یل شه‌خسی نه‌ی گروهه سنیه بیه‌ن ک نه‌و مناله ک توانیت ناگاهانه ره‌زایه‌تنامه بات وه نوویره‌وای بویشیت ک رازیه باوک یا دایک یا سه‌رپرسته‌که‌ی وه جیی خوه‌ی نه‌ی ره‌زایه‌تنامه بیاته IHMS.
	نه‌گه‌ر که‌سه‌ی ک سنی له 16 سال بووت پزشک موته‌خه‌سس باوهر داشتوو ک نه‌و که‌سه ناتوانی ناگاهانه ره‌زایه‌تنامه بات، مه‌سئولین که‌سبک وه عنوان سه‌رپرست قانونی نه‌رای ننتخاب کهن. نه‌و سه‌رپرسته یا باوک یا دایک توانن وه نوینه‌ر ایه‌یتی نه‌و که‌سه فورم ره‌زایه‌تنامه ئیمزا بکه‌ن.
	سه‌رپرست قانونی تعنیا توانیت ئیجازه‌ی ئاشکراکردن زانیاریه‌یل شه‌خسی نه‌و که‌سه نه‌را نه‌و هه‌ده‌فه بات ک وه خاتری هه‌ق سه‌رپرستی دانه‌سه پی.
ره‌زایه‌تنامه‌کان	سازمان/نوینه‌ر: و ناو فورم ره‌زایه‌تنامه باید تعنیا ناو یه‌ک سازمان یا نوینه‌ر بنویسی. نه‌گه‌ر ناو دوو یان چهن سازمان یا نوینه‌ر بنویسی، IHMS تعنیا یه‌که‌مین سازمان یان نوینه‌ر له نه‌زه‌ر گریت. نه‌گه‌ر توابت زانیاریه شه‌خسیه‌کانته بیه‌نه دوو یا چهن سازمان یا نوینه‌ر، لازمه فورم ره‌زایه‌تنامه‌ی جیا نه‌را هه‌ریه‌ک له سازمانه‌کان وه/یا نوینه‌ر مه‌کان پر بکه‌یتیه‌ی.
	نه‌و زانیاریه شه‌خسیه‌یله ک IHMS باید ئاشکرا یان بکا. تو باید کووتاه و وازح بویشی ک خوازی IHMS چ زانیاریه‌یله باته نه‌و سازمانه یان نوینه‌ره ک تو ننتخابی کردیته. نه‌را نمونه، «گشت فایل پزشکی»، «زانیاریه‌یل زخم‌داربوینی ده‌س»، «توومارمیل

<p>سه‌لامه‌ت ره‌وانی»، و غیره.</p> <p><u>زانیاریه‌یل شه‌خسی ئایه‌نده:</u></p> <p>فورم ره‌زایه‌تنامه هه تا ئه‌ر رۆژه که ئه‌رای ره‌زایه‌تنامه دایته ئه‌تبار دیرئ (و شامل زانیاریه‌یل شه‌خسی ئیسه‌ت دوو). ئه‌گه‌ر خوازیت تووماره‌یل ئایه‌نده‌ت (یانی، ئه‌و زانیاریه شه‌خسیه‌یله‌ی تو که IHMS به‌عد رۆژ ئیمزاکردن ره‌زایه‌تنامه جه‌میان کات) به‌نه ئه‌و سازمانه یان نوینه‌ره که تو ئنتخابی کردیته، باید یه‌ی فورم ره‌زایه‌تنامه پر بکه‌یتو که وه ناوی به‌ش «زانیاریه‌یل شه‌خسی ئایه‌نده» نیشان بکه‌ی. ئه‌گه‌ر ئه‌و به‌شه ئیمزا نه‌که‌ی، IHMS وه‌بجووره فه‌رز کات که تو ناخوازیت نه‌وان تووماره‌یل ئایه‌نده‌ت ناشکران بکه‌ن.</p>	
<p>وختی که خوازیت فورم ره‌زایه‌تنامه پر بکه‌یتو، باید حه‌تمه‌ن له وه‌رچاو به‌کیک له کارمه‌نده‌یل ته‌ندروستی که ئه‌را IHMS کار کات ئیمزای بکه‌ی (ئه‌گه‌ر تو له شوین ده‌سوسه‌رکردن کووچه‌ره‌یل یا مه‌رکه‌ز پرۆسه‌یسکردن مه‌حله‌ی زنده‌گی که‌یت، مومکنه ئه‌و که‌سه پزشک کلینیک ته‌ندروستی IHMS بوود، یا ئه‌گه‌ر تو له ناو جامعه زنده‌گی که‌یت، مومکنه ئه‌و که‌سه پزشک کلینیک بوود که IHMS وه عنوان ته‌ئمینه‌کر ته‌ندروستی جامعه ئنتخابی کردیه (ئه‌گه‌ر له مه‌رکه‌ز ده‌سوسه‌رکردن ئجتماعی زنده‌گی که‌یت، ئه‌م که‌سه یه‌ی پزشک گشتیه که IHMS ئه‌را تو ئنتخابی کردیه، یا پزشک‌یکه له کلینیک مه‌رکه‌ز نیشه‌جه‌یکردن ناوۆرۆ (Nauru Settlement Clinic) یا مه‌رگه‌س ئنتقال په‌ناه‌نده‌یل ئیسه‌ت لۆرینه‌گاو (East Lorengau Refugee Transit Centre) له جه‌زیره‌ی مانوس (Manus Island). ئه‌گه‌ر تو قیزا دیریت و له جامعه‌ی ئۆسترالیا زنده‌گی که‌یت، ئیتر نه‌باید فورم ره‌زایه‌تنامه وه کار بویت، به‌لکم باید ده‌خواست بیه‌ی که به‌رئه‌ساس قانون نازادی زانیاری ئۆسترالیا موسته‌قیم ده‌ست وه وه‌زاره‌ت کووچه‌کردن و پاراستن مه‌رزیه‌یل بره‌سیت.</p>	<p>موتمه‌ن بووین IHMS له دروسته‌بووین ئیمزا</p>

نهو کهسه که رهزایه‌تنامه دات («کهسه‌که»)
(نه‌ی به‌شه بایهد پر بکه‌یتهو)

ناو:	شماره‌ی شناسایی:
موز مکه‌ر <input type="checkbox"/> مونه‌س <input type="checkbox"/>	روژ له‌دایکوبین: _____ / _____ / _____
سن:	شماره‌ی موترجم شه‌فاهی:
زوان:	موترجم شه‌فاهی وه کار هینان: <input type="checkbox"/> به‌ئێ <input type="checkbox"/> نه <input type="checkbox"/>

رهزایه‌تنامه‌ی باوک یا دایک یا سه‌رپرست قانونی
(بایهد ته‌نیا ومختیک ئیه پر بکه‌نه‌ر که کهسه‌که خوه‌ی نه‌توانی رهزایه‌تنامه بات: ئه‌گه‌ر کهسه‌که خوه‌ی توانی رهزایه‌تنامه بات، نه‌باید نه‌ی به‌شه پر بکه‌نه‌ر)

ناو:	روژ له‌دایکوبین:
جوور قه‌مایه‌تی ومگه‌رد کهسه‌که:	

ناگاداری له مه‌ورد نعتبار رهزایه‌تنامه و هه‌قی بات‌کردن

من وه ئیمزاکردن نه‌ی فورم رهزایه‌تنامه ئی‌علام کهم که زانم نه‌ی سه‌نه‌د رهزایه‌تنامه هه‌تا ومختی که خوم بات‌لی کهم یا هه‌تا 5 سال دوا‌ی روژ ئیمزاکردنی (هه‌رکامیان زووتر بو) نعتبار دیرئ. من زانم که هه‌رومخت بخوازم توانم وه ری دایین فه‌رمان نوویسراو وه International Health and Medical Services Pty Limited (IHMS)، نه‌ی رهزایه‌تنامه بات‌ل بکه‌م یان ته‌غیری بیهم.

رهزایه‌تنامه‌کان

(بایهد گشت به‌شه‌یل خوارو پر بکه‌یتهو)

له‌یره من وه IHMS، هه‌مچنین کۆمپانیا وابه‌سته‌کانی، نیجازه دم که وه نه‌و جووره که له خوارو موشه‌خه‌س کریاس زانیاریه شه‌خسیه‌کان ئیسهم (شامل نه‌ی زانیاریه حساسه‌یه‌که که IHMS تۆماریان کردیه) بیات وه سازمان ناوبریای یا نوینه‌ر من (که ناوی وه خوات هاتیه):

سازمان/ نوینه‌ر	نه‌و زانیاریه شه‌خسیه‌یه‌که که IHMS بایهد
(بایهد ته‌نیا ناو یه‌ک سازمان یا نوینه‌ر بنویسی: بایهد نه‌را هه‌ر سازمان وه/یا نوینه‌ر یه‌ی فورم جیا پر بکه‌یتهو)	ناشکرایان بکا

نیمزای کهسه‌که

(یا باوک یا دایک یا سه‌رپرست قانونی نه‌و، ئه‌گه‌ر کهسه‌که خوه‌ی ناتوانی رهزایه‌تنامه بات):

روژ دایین رهزایه‌تنامه:	
-------------------------	--

له‌یره من وه IHMS، هه‌مچنین کۆمپانیا وابه‌سته‌کانی، نیجازه دم که وه نه‌و جووره که له خوارو موشه‌خه‌س کریاس زانیاریه شه‌خسیه‌کان نایه‌ندم (شامل نه‌و زانیاریه حساسه‌یه‌که که IHMS تۆماریان کردیه) بیات وه سازمان ناوبریای یا نوینه‌ر من (که ناوی وه بان هاتیه)، هه‌ر وهختی که سازمان یا نوینه‌ر ناوبریای وه شیوه‌ی قانونی ده‌رخواستی بکا:

نیمزای کهسه‌که	روژ دایین رهزایه‌تنامه:
(یا باوک یا دایک یا سه‌رپرست قانونی نه‌و، ئه‌گه‌ر کهسه‌که خوه‌ی ناتوانی رهزایه‌تنامه بات): (نه‌گه‌ر ناخوازیت IHMS زانیاریه‌یل <u>نایه‌نده‌ت</u> ناشکرا بکا، هه‌یچ چشتی وه ناو به‌شه‌یل نیمزا و روژ مغوبسین)	

رهزایه‌تنامه‌ی شه‌فاهی (ته‌نیا کارمه‌نده‌یل IHMS توانن وه کاری بارن - رهزایه‌تنامه‌ی شه‌فاهی بایهد ته‌نیا ومختیک وه کاری بارن که نیمکان وه‌رگرتن رهزایه‌تنامه‌ی نوویسراو وجود نه‌یاشتوو: نه‌گه‌ر رهزایه‌تنامه‌ی شه‌فاهی نه‌را نه‌ی مه‌سه‌له مونسب نه‌ی، هه‌یچ چشتی وه ناو به‌شه‌یل نیمزا و روژ مغوبسین) من له مورد پیشنه‌هاد ناشکراکردن زانیاری ومگه‌رد کهسه‌که قسبه کردمه. من موتمنم نه‌و له نه‌ی پیشنه‌هاد ناشکراکردن زانیاریه حالی دووت و ناگاهانه رهزایه‌تنامه‌ی خوه‌ی نه‌را نه‌ی مه‌نزوره پیشکش کردیه.

نیمزای پزشکی IHMS:	ناو پزشکی IHMS:	روژ:
--------------------	-----------------	------

موتمن‌بوویین IHMS له دروست‌بوویین نیمزای کهسه‌که

(یا باوک یا دایک یا سه‌رپرست قانونی نه‌و، ئه‌گه‌ر کهسه‌که خوه‌ی ناتوانی رهزایه‌تنامه بات):

من چن پزشکی که نه‌را IHMS کار کهم، ته‌ئید کهم که نه‌و کهسه‌که که به‌ش رهزایه‌تنامه له بان نیمزا کردیه، هه‌ر نه‌و کهسه‌که که نه‌ی فورم رهزایه‌تنامه نه‌را‌ی کل کریاس (یا، نه‌و کهسه‌که خوه‌ی ناتوانی ناگاهانه رهزایه‌ت بیات، و نیمزاکه نیمزای باوک یا دایک یا سه‌رپرست قانونی نه‌وه).

نیمزای پزشکی IHMS:	ناو پزشکی IHMS:	روژ:
--------------------	-----------------	------